



## RR 510(N)

Tragbarer CD/MP3- & Kassettenplayer mit Radio und USB  
Portable CD/MP3 & Cassette Player with Radio and USB  
Portable lecteur CD/MP3 et des cassettes avec radio et USB  
Portable CD/MP3 & cassette speler met radio en USB

| Bedienungsanleitung  
| User Manual  
| Manuel de l'utilisateur  
| Gebruiksaanwijzing



## Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.



Unsere Hotline für technische Fragen: **07082 / 925420**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: [www.karcher-products.de](http://www.karcher-products.de)

E-Mail: [service@karcher-products.de](mailto:service@karcher-products.de)

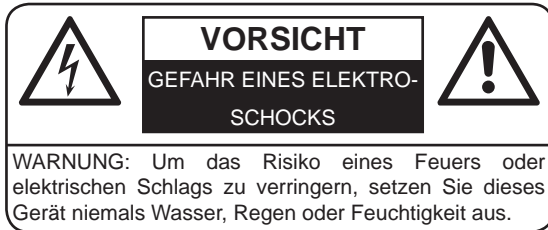
Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

## Sicherheitshinweise

- 1. Bedienungsanleitung lesen** – Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen.
- 2. Bedienungsanleitung aufbewahren** – Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
- 3. Hinweise beachten** – Beachten Sie alle Hinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- 4. Wasser und Feuchtigkeit** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (z. B. einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Schwimmbecken, etc.) oder an feuchten Orten, bzw. in tropischem Klima verwendet werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Objekte oder Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus.
- 5. Aufstellung** – Das Gerät darf nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät so, dass es keinen Erschütterungen ausgesetzt werden kann.
- 6. Wandmontage** – Eine Wand- oder Deckenmontage darf nur dann erfolgen, wenn das Gerät dafür vorgesehen ist.
- 7. Belüftung** – Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verdeckt (z. B. von einem Vorhang, einer Decke, einer Zeitung, etc.) werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich, etc. aufgestellt werden. Für eine ausreichende Belüftung sollte ein Freiraum von mindestens 5 cm um das Gerät herum eingehalten werden.
- 8. Hitze** – Das Gerät darf nicht in die Nähe von Hitzequellen, wie z. B. einer Heizung, einem Herd oder anderen Geräten gelangen.
- 9. Stromversorgung** – Das Gerät darf nur mit der auf der Geräterückseite angegebenen Spannung betrieben werden.
- 10. Kabel & Stecker** – Das Netzkabel und der Netzstecker müssen immer in einwandfreiem Zustand sein. Der Netzstecker muss jederzeit erreichbar sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Sämtliche Kabel sollten immer so ausgelegt werden, dass diese keine Stolperfalle darstellen und nicht beschädigt werden können. Stellen Sie keine Objekte auf Kabel. Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckerleisten dürfen niemals überbelegt werden.
- 11. Reinigung** – Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
- 12. Nichtverwendung** – Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker.
- 13. Eintritt von Objekten oder Flüssigkeiten** – Es dürfen keine Objekte in das Gehäuse des Gerätes gelangen. Das Gerät darf niemals in Kontakt mit irgendwelchen Flüssigkeiten gelangen.
- 14. Wann Sie eine Servicestelle aufsuchen sollten** – Ziehen Sie umgehend den Netzstecker und suchen Sie eine qualifizierte Servicestelle auf, wenn einer der folgenden Ereignisse eintritt:
  - a) Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
  - b) Wenn Objekte in das Gehäuse eingedrungen sind oder das Gerät in Kontakt mit einer Flüssigkeit war.
  - c) Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie selbst nur solche Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt werden.
  - d) Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise einer Erschütterung ausgesetzt war.
- 15. Reparaturen** – Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- 16. Offenes Feuer** – Halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer. Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät.
- 17. Gewitter** – Während eines Gewitters sollten Sie den Netzstecker ziehen.
- 18. Sicherheitscheck** – Nach einer Reparatur sollte der durchführende Techniker einen Sicherheitscheck des Gerätes vornehmen, um zu versichern, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
- 19. Batterien** – Setzen Sie Batterien immer richtig gepolt in elektrische Geräte ein. Explosionsgefahr wenn Batterien falsch eingesetzt werden. Ersetzen Sie alte Batterien stets mit neuen des gleichen Typs. Verwenden Sie alte und neue Batterien nie gleichzeitig. Alte Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen separat in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt

werden. Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze, wie z. B. durch Sonnenschein, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

20. **Lautstärke** – Um Hörschäden vorzubeugen, vermeiden Sie es, zu lange bei hohen Lautstärken zu hören.
21. **Kopfhörer** – Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.



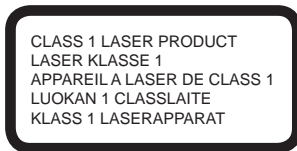
**WARNUNG:** Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, öffnen Sie niemals das Gehäuse dieses Gerätes. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf gefährliche Spannung innerhalb des Gerätes hin. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf Teile hin, deren Funktion und Wartung genauestens beschrieben sind.



**SEHEN SIE NIEMALS DIREKT IN DEN LASERSTRAHL!**



#### **Batterien und Akkus**

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alte Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, so dass sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



#### **Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten**

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

### 1. Umgang mit Disks

- Das Disk-Fach Ihres Gerätes muss stets geschlossen sein, sodass kein Staub und Schmutz eindringen können, die die Linse beschädigen würden.
- Berühren Sie niemals die bespielte Seite einer Disk.
- Bekleben und beschreiben Sie niemals eine Disk.
- Biegen Sie Disks nicht.
- Halten Sie Disks immer an deren äußeren Kanten.



### 2. Aufbewahrung von Disks

- Bewahren Sie Disks stets in ihren jeweiligen Schutzhüllen auf.
- Setzen Sie Disks niemals dem direkten Sonnenlicht, Staub, Schmutz, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.

### 3. Reinigen von Disks

- Sollte eine Disk einmal verschmutzt sein, so verwenden Sie zum Säubern ein sauberes, trockenes Tuch.
- Ziehen Sie das Tuch vorsichtig von der Mitte der Disk zur äußeren Kante:



- Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Wasser, Verdünnungsmittel oder antistatisches Spray.
- ### 4. Kompatibilität
- Aufgrund der Vielzahl von Komprimierungsverfahren kann es vorkommen, dass vereinzelte Disks nicht wiedergegeben werden können.

## Weitere Hinweise zum Gerät

### Einstellen einer sicheren Lautstärke

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

### Kondensation

- Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensationsbildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein und benutzen es für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist.

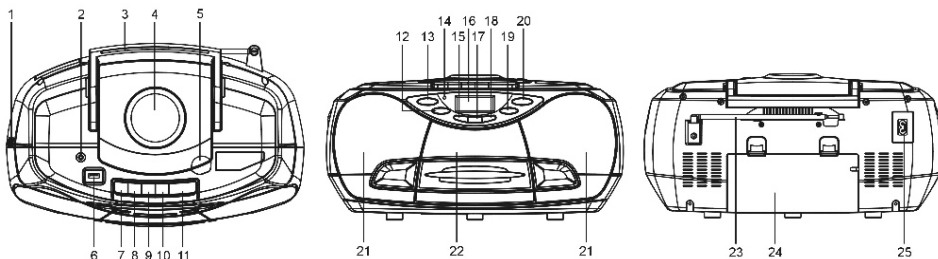
## Energie sparen

- Wenn innerhalb von etwa 15 Minuten kein Audiosignal erkannt wird, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus (außer im Radiomodus).
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Batterien herausnehmen.

## Auspacken

- Nehmen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Sie sollten die Verpackung zur weiteren Verwendung aufheben.
- Entfernen Sie vorsichtig etwaige Schutzkartons und Schutzfolien.

## Bedienelemente



- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. LAUTSTÄRKEREGLER VOLUME         | 14. STANDBY-INDIKATOR           |
| 2. KOPFHÖRERANSCHLUSS              | 15. TASTE MEMORY/PROGRAM/MODE   |
| 3. TRAGEGRIFF                      | 16. LCD-DISPLAY                 |
| 4. CD-FACH                         | 17. TASTE POWER (ON/OFF)/SOURCE |
| 5. CD-FACH ÖFFNEN                  | 18. TASTE 10+/ALBUM             |
| 6. USB-ANSCHLUSS                   | 19. TASTE CH-/STOP              |
| 7. TASTE CASSETTE PAUSE            | 20. TASTE CH+/PLAY/PAUSE        |
| 8. TASTE CASSETTE STOP/EJECT       | 21. LAUTSPRECHER                |
| 9. TASTE CASSETTE FAST FORWARD     | 22. KASSETTENFACH               |
| 10. TASTE CASSETTE REWIND          | 23. FM-TELESKOPANTENNE          |
| 11. TASTE CASSETTE PLAY            | 24. BATTERIEFACH                |
| 12. TASTE TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN | 25. NETZSTECKER                 |
| 13. TASTE TUNING+/SKIP/SEARCH UP   |                                 |

## Stromanschluss

### Batteriebetrieb

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, durch sanftes Drücken der Clips nach unten und dann nach außen.
2. Legen Sie 6 Batterien der Größe, C' ein (UM-2 oder gleichwertige) und achten Sie auf die korrekte Polarität.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

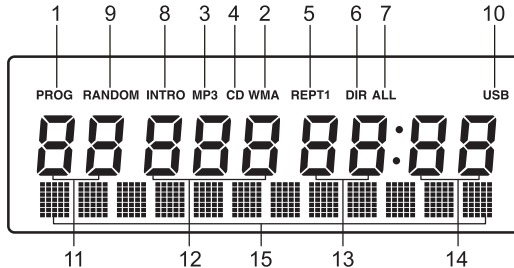
### Hinweise:

- Das Netzkabel muss vor dem Batteriebetrieb entfernt werden.
- Um Schäden zu verhindern, die durch auslaufende Batterien verursacht werden, entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

## Netzbetrieb

1. Überprüfen sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die Spannung, die auf dem Typenschild des Gerätes vermerkt ist, mit der Spannung Ihrer Haushaltsanschlüsse übereinstimmt.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Netzstromeingangsbuchse des Gerätes und stecken Sie das andere Ende in eine standardmäßige Haushaltsnetzsteckdose.

## LCD-Display



1. Während des Einprogrammierens und der programmierten Wiedergabe wird „PROG“ angezeigt.
2. Wenn eine Datei im Format WMA wiedergegeben wird, wird „WMA“ angezeigt.
3. „MP3“ wird angezeigt, wenn die wiedergegebene Datei eine MP3-Datei ist.
4. „CD“ wird gezeigt, wenn eine CD-DA wiedergegeben wird.
5. „REPT1“ wird im Wiederholmodus des aktuellen Titels angezeigt.
6. „DIR“ wird im Albenwiederholungsmodus angezeigt.
7. „ALL“ wird im Wiederholungsmodus für alle Titel angezeigt.
8. „INTRO“ wird in der Wiedergabe INTRO angezeigt.
9. „RANDOM“ wird in der Zufallswiedergabe angezeigt.
10. Dies zeigt an, wenn der Player Daten von einem USB-Wechseldatenträger liest.
11. Zeigt das aktuelle Album und die aktuelle Titelnummer abwechselnd an.
12. Zeigt das aktuelle Album und die aktuelle Titelnummer abwechselnd an.
13. Diese Zahl zeigt die verstrichenen Minuten eines laufenden Titels an.
14. Diese Zahl zeigt die verstrichenen Sekunden eines laufenden Titels an.
15. Englische Textanzeige. Die Informationen für den laufenden Titel werden vorwärts rollend in der MP3-Wiedergabe angezeigt.

## Radio

1. Der STANDBY-Indikator leuchtet auf, wenn das Gerät mit einer Stromquelle verbunden ist. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** drücken.
2. Drücken Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** wiederholt, um den Radiomodus auszuwählen („TUNER“ wird im Display angezeigt).
3. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** oder **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** einen beliebigen Radiosender.
4. Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, halten Sie die Taste **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** oder **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** für 2 Sekunden lang gedrückt, bis dieser startet.
5. Wenn ein Sender in Stereo sendet, Soe wird „ST“ unten links im Display angezeigt.
6. Stellen Sie anhand des **LAUTSTÄRKEREGLERS** eine beliebige Lautstärke ein.
7. Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, halten Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** für 2 Sekunden lang gedrückt..



#### Hinweis:

- Für einen optimalen Empfang ziehen Sie die Antenne vollständig aus und richten Sie diese entsprechend aus.

#### Senderspeicher

Sie können bis zu 20 Radiosender speichern.

1. Wählen Sie einen beliebigen Radiosender aus und drücken Sie dann die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE**, um den Sender zu speichern. Die Speicherplatznummer blinkt im Display.
2. Wählen Sie anhand der Taste **CH/STOP** oder **CH+/PLAY/PAUSE**, den Speicherplatz P-01 bis P-020, auf dem der aktuell eingestellte Sender gespeichert werden soll.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE**.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um bis zu 20 Sender zu speichern.
5. Um einen zuvor gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie im Radiomodus die Taste **CH-/STOP** oder **CH+/PLAY/PAUSE**, bis Sie den entsprechenden Speicherplatz erreichen.

## Kassettenwiedergabe

#### Taste PLAY

Drücken Sie die Taste PLAY, um die Wiedergabe einer Kassette zu starten.

#### Taste REWIND

Drücken Sie die Taste REWIND, um eine Kassette schnell zurückzuspulen. Drücken Sie die Taste STOP/EJECT, um die Taste am Ende der Kassette zu lösen.

#### Taste FAST FORWARD

Drücken Sie die Taste FAST FORWARD, um eine Kassette schnell vorzuspulen. Drücken Sie die Taste STOP/EJECT, um die Taste am Ende der Kassette zu lösen.

#### Taste STOP/EJECT

Drücken Sie die Taste STOP/EJECT, um eine Auswahl zu widerrufen. Die Wiedergabe der Kassette kann z. B. durch Drücken dieser Taste beendet werden.

Im Stopp-Modus drücken Sie die Taste, um die Kassette auszuwerfen.

#### Taste PAUSE

Die Taste PAUSE kann benutzt werden, um die Wiedergabe kurzzeitig zu unterbrechen.

Drücken Sie die Taste einmal, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste nochmals, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

*Anmerkung:* Im Pause-Modus steht der Kassettenmotor immer noch unter Strom, deshalb sollte diese Funktion nicht für längere Zeit genutzt werden.

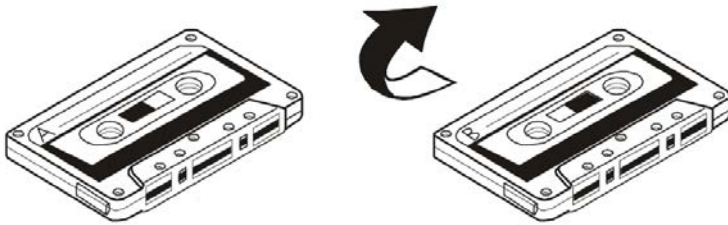
#### Automatisches Stoppen

Der Kassettenmechanismus hat einen eingebauten automatischen Stopp. Während der Wiedergabe stoppt das Gerät automatisch, wenn das Ende der Kassette erreicht wird.

#### Eine Kassette wiedergeben

1. Öffnen Sie das Kassettenfach, indem Sie die Taste **STOP/EJECT** drücken.
2. Legen Sie eine Kassette mit dem freiliegenden Band nach oben und der vollen Bandspule nach rechts (das Gerät spielt von rechts nach links ab) in die Führung des Kassettenfachs ein.
3. Schließen Sie das Kassettenfach.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** drücken.
5. Drücken Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** wiederholt, um den Kassettenmodus auszuwählen („TAPE“ wird im Display angezeigt).
6. Drücken Sie die Taste PLAY, um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
7. Stellen Sie anhand des **LAUTSTÄRKEREGLERS** eine beliebige Lautstärke ein.
8. Um die Kassettenwiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**. Drücken Sie die

Taste nochmals, um das Kassettenfach zu öffnen und um die Kassette zu entnehmen.



#### *Hinweis:*

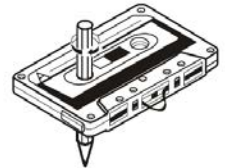
Wenn während der Wiedergabe das Ende der Kassette erreicht wird, löst sich die Taste **PLAY**. Die Wiedergabe stoppt. Um die andere Seite der Kassette abzuspielen, nehmen Sie die Kassette heraus, drehen sie diese so, dass die volle Bandspule sich auf der rechten Seite befindet, legen die Kassette ein und drücken die Taste **PLAY**.

#### Pflege von Kassetten zum Vermeiden von Bandverwicklungen

Loses Band kann eingeklemmt werden oder sich in der Kassettenspule aufwickeln. Mit einem sechskantigen Bleistift oder einem ähnlichen Werkzeug sanft drehen, um das Band fest aufzurollen, wie gegenüberliegend gezeigt.

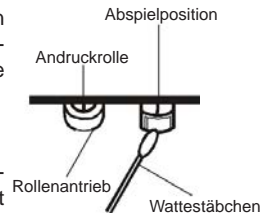
Nachdem Sie die Lockerung wie oben beschrieben herausgenommen haben und sich die Spule fest anfühlt, kann das für die Begrädigung der Bandspule ausreichend sein. Zu fest aufgerolltes Band kann zu ungleichmäßiger Wiedergabegeschwindigkeit oder Bandverwicklung führen. In den meisten Fällen können Knicke im Band durch schnelles Spulen von einem Ende zum anderen entfernt werden.

Vermeiden Sie die Nutzung von C120-Kassetten in diesem Gerät.



#### Pflege

Reinigen Sie die Andruckrolle, den Rollenantrieb und den Abspielkopf, wenn der Klang gedämpft klingen sollte oder nach jeweils 15 Betriebsstunden. Öffnen Sie das Kassettenfach und benutzen Sie ein Wattestäbchen und spezielle Bandkopfreinigerflüssigkeit.



#### **VORSICHT**

Berühren Sie niemals einen der oben beschriebenen Objekte mit einem Metallgegenstand. Legen Sie keine Kassette ein, bevor die gereinigten Teile nicht komplett trocken sind.

## CD-Player

#### Eine Disc einlegen

1. Öffnen Sie das CD-Fach.
2. Legen Sie eine Disc mit der Beschriftung nach oben zeigend ein.
3. Schließen Sie das CD-Fach mit der Hand.

*Hinweis:* Berühren Sie niemals die Linse des Lasers innerhalb des CD-Faches. Wenn diese jemals dreckig werden sollte, verwenden Sie eine CD-Reinigungs-Disc.

#### Eine Disc herausnehmen

1. Stellen Sie sicher, dass die CD nicht abgespielt wird. Sollte dies der Fall sein, drücken Sie die Taste **CH/STOP**.

2. Öffnen Sie das CD-Fach.
3. Entnehmen Sie die Disc vorsichtig.
4. Schließen Sie das CD-Fach von Hand.
5. Legen Sie die Disc in ihre Schutzhülle.

#### Abspielen einer CD

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** drücken.
2. Drücken Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** wiederholt, um den CD-Modus auszuwählen („CD“ wird im Display angezeigt).
3. Legen Sie eine Disc wie oben beschrieben ein.
4. Die Disc beginnt sich zu drehen und „READING“ wird angezeigt.
5. Sobald die Disc eingelesen ist, wird die Gesamtanzahl der Titel angezeigt und die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel.
6. Drücken Sie die Taste **CH+/PLAY/PAUSE** einmal, um die Wiedergabe anzuhalten. „PAUSE“ wird im Display angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste **CH-/STOP**. Im Display wird wieder die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

#### Schnellvorlauf / Schnellrücklauf & Titel überspringen (CD/MP3/WMA/USB)

- Um an den Anfang des aktuell gespielten Titels zu springen, drücken Sie die Taste **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** einmal. Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, um zum vorherigen Titel zu springen.
- Um zum nächsten Titel zu springen, drücken Sie die Taste **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** einmal.
- Um den aktuellen Titel schnell vorzuspulen, halten Sie die Taste **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** gedrückt. Lassen Sie die Taste los, sobald der gewünschte Zeitpunkt innerhalb des Titels erreicht ist.
- Um den aktuellen Titel schnell zurückzuspulen, halten Sie die Taste **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** gedrückt. Lassen Sie die Taste los, sobald der gewünschte Zeitpunkt innerhalb des Titels erreicht ist.
- Drücken Sie die Taste **10+/ALBUM** einmal während der Wiedergabe, um 10 Titel auf einmal zu überspringen. Dies ist besonders bei Discs oder USB-Sticks mit vielen Titeln hilfreich.

#### Zum vorherigen/nächsten Album springen (MP3/WMA/USB)

- Halten Sie während der Wiedergabe die Taste **10+/ALBUM** gedrückt, um zum nächsten Album zu springen.
- Diese Funktion ist nur möglich, wenn die Disc oder der USB-Stick über verschiedene Alben (Verzeichnisse) verfügt.

#### Wiederholmodi. Intro- & Zufallswiedergabe (CD)

Während der Wiedergabe

- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** einmal, um den aktuellen Titel zu wiederholen. „REPT1“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein zweites Mal, um alle Titel zu wiederholen. „ALL“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein drittes Mal, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel auf der Disc werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. „RANDOM“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein viertes Mal, um die Intro-Funktion zu starten. Jeder Titel wird nacheinander für 10 Sekunden abgespielt. „INTRO“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein fünftes Mal, um die Wiederholfunktion zu deaktivieren und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

#### Wiederholmodi. Intro- & Zufallswiedergabe (MP3/WMA/USB)

Während der Wiedergabe

- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** einmal, um den aktuellen Titel zu wiederho-

- len. „REPT1“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein zweites Mal, um das aktuelle Album (Verzeichnis, sofern vorhanden) zu wiederholen. „DIR“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein drittes Mal, um alle Titel zu wiederholen. „ALL“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein viertes Mal, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel auf der Disc werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. „RANDOM“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein fünftes Mal, um die Intro-Funktion zu starten. Jeder Titel wird nacheinander für 10 Sekunden abgespielt. „INTRO“ wird im Display angezeigt.
- drücken Sie die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** ein sechstes Mal, um die Wiederholfunktion zu deaktivieren und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

#### Antischocksyst $\ddot{u}$ m

Ein spezieller Schaltkreis im Player gew $\ddot{a}$ hrleistet, dass kein Ton  $\ddot{u}$ bersprungen wird, wenn der Player St $\ddot{o}$ Ben oder Sch $\ddot{u}$ tteln w $\ddot{a}$ hrend der Musikwiedergabe ausgesetzt ist.

Wenn der Player sehr heftigen St $\ddot{o}$ Ben oder Sch $\ddot{u}$ tteln ausgesetzt ist, wird er nicht mehr richtig funktionieren und T $\ddot{o}$ ne werden  $\ddot{u}$ bersprungen.

In diesem Fall platzieren Sie den Player auf einem ebenen Tisch, wo er keinen Vibrationen ausgesetzt ist. Normales Abspielen wird sofort fortgesetzt.

#### Programmierte Wiedergabe (CD)

Sie k $\ddot{o}$ nnen eine Reihenfolge von bis zu 20 Titeln festlegen, in welcher diese abgespielt werden sollen.

1. Dr $\ddot{u}$ cken Sie im CD-Stopp-Modus die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE**. „PROG“ und „001 P-01“ werden im Display angezeigt. Die Titelnummer „001“ blinkt.
2. W $\ddot{a}$ hlen Sie anhand der Tasten **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** oder **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** den Titel, der in der Reihenfolge als erstes gespielt werden soll und dr $\ddot{u}$ cken Sie dann die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** erneut, um die Auswahl zu best $\ddot{a}$ tigen und zum n $\ddot{a}$ chsten Schritt zu springen.
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um bis zu 20 Titel in der beliebigen Reihenfolge zu speichern.
4. Um die Wiedergabe zu starten, dr $\ddot{u}$ cken Sie die Taste **CH+/PLAY/PAUSE** sobald Sie mit der Reihenfolge fertig sind. Wenn alle gespeicherten Titel gespielt wurden, stoppt der Player automatisch.
5. Um die Wiedergabe zu beenden, dr $\ddot{u}$ cken Sie die Taste **CH-/STOP**. Im Stopp-Modus dr $\ddot{u}$ cken Sie entweder die Taste **CH+/PLAY/PAUSE**, um die Wiedergabe fortzusetzen, oder die Taste **CH-/STOP**, um die festgelegte Reihenfolge zu l $\ddot{o}$ schen.
6. Dr $\ddot{u}$ cken Sie w $\ddot{a}$ hrend der Wiedergabe die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** einmal, um den aktuellen Titel zu wiederholen; zweimal, um alle Titel der Reihenfolge zu wiederholen; dreimal, um den Wiederholmodus zu verlassen.

#### Programmierte Wiedergabe (MP3/WMA/USB)

Bei MP3/WMA-Discs oder USB-Wiedergabe k $\ddot{o}$ nnen bis zu 99 Titel programmiert werden.

Bei der MP3/WMA/USB-Reihenfolge ist es notwendig, zuerst ein Album und dann den gew $\ddot{u}$ nschten Titel innerhalb des Albums auszuw $\ddot{a}$ hlen.

1. Dr $\ddot{u}$ cken Sie im Stopp-Modus die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE**. „PROG“ und „F001 P-01“ werden im Display angezeigt. Die Albumnummer „F001“ blinkt.
2. W $\ddot{a}$ hlen Sie anhand der Tasten **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** oder **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** das gew $\ddot{u}$ nschte Album und dr $\ddot{u}$ cken Sie dann die Taste **MEMORY/PROGRAM/MODE** erneut, um die Auswahl zu best $\ddot{a}$ tigen.
3. Die weiteren Schritte sind identisch mit der Reihenfolgeprogrammierung bei normalen Audio-CDs, wie zuvor beschrieben.

#### *Hinweis:*

ID-Information: F $\ddot{u}$ r das Abspielen einiger MP3-Discs mit ID-Informationen kann die LCD-Anzeige den

Titel der Disc, den Namen des Künstlers und des Albums anzeigen.

## USB-Wiedergabe

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** drücken.
2. Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss am Gerät.
3. Drücken Sie die Taste **POWER (ON/OFF)/SOURCE** wiederholt, um den USB-Modus auszuwählen („USB“ wird im Display angezeigt).
4. Sobald der USB-Stick eingelesen ist, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel.
5. Drücken Sie die Taste **CH+/PLAY/PAUSE**, um die Wiedergabe anzuhalten und fortzusetzen.
6. Drücken Sie die Taste **CH-/STOP**, um die Wiedergabe zu beenden.

### Wiedergabemodi

Titel überspringen, Schnellvorlauf, Schnelrücklauf sowie Wiederholmodi, Intro- & Zufallswiedergabefunktionen sind identisch mit denen bei der MP3-CD-Wiedergabe. Beschrieben werden diese Funktionen im Abschnitt zuvor.

### *Hinweise:*

- Ein USB-Stick muss stets direkt an den USB-Anschluss am Gerät angeschlossen werden. Die Verwendung eines USB-Verlängerungskabels wird vom Gerät nicht unterstützt. Der USB-Anschluss des Gerätes kann nicht mit einem Computer kommunizieren.
- Die Einlesedauer eines USB-Speichersticks hängt von der Geschwindigkeit des Speichermediums und der darauf befindlichen Anzahl von Titeln/Verzeichnissen ab. In manchen Fällen kann die Einlesedauer bis zu 60 Sekunden betragen.
- Schalten Sie das Gerät aus (Standby-Modus) bevor Sie einen USB-Speicherstick herausziehen. Der Hersteller ist für Datenverlust oder -beschädigung nicht verantwortlich.
- Aufgrund unterschiedlicher Komprimierungsverfahren kann es vorkommen, dass vereinzelte Dateien oder USB-Sticks nicht wiedergegeben werden können.


## Stereo-Kopfhörer-Anschluss

Eine Stereokopfhörerbuchse (3,5 mm) befindet sich auf der Oberseite des Gehäuses, so dass Sie Musik hören können, ohne andere Personen zu stören. Für die Nutzung dieser Buchse stecken Sie Kopfhörer mit geringer Impedanz ein und stellen die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau.

Anmerkung: Wenn externe Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecher stumm geschaltet. Vorsicht: Das Hören bei hoher Lautstärke für lange Zeit kann die Ohren des Benutzers schädigen.

## Technische Daten

### ALLGEMEIN

Stromversorgung	AC 100-240V~50/60Hz DC 9V  (6 x UM-2/C Batterien 1,5V, <i>nicht im Lieferumfang enthalten</i> )
Leistungsaufnahme (max.)	9W
Gewicht	ca. 2 kg
Abmessungen	ca. 360 x 215 x 185 mm (BxTxH)
Betriebstemperatur	+5°C ~ + 35°C

### EMPFÄNGER

Empfängerband	FM (UKW)
Einstellbereich / Sensibilität	FM 87,5 - 108 MHz

### CD-PLAYER

Wiedergabesystem	Compact Disc Digital Audio System
DAC	1 bit D/A-Wandler Über 8-facher Sample-Digitalfilter

### KASSETTENPLAYER

Wiedergabesystem	2 Kanäle Stereo
Frequenzbereich	125 - 6300 Hz
Tonhöenschwankung	0,35% WRMS (JIS)

### AUDIO

Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Kopfhörerimpedanz	32 Ohm

*Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.*

- 1. Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- 2. Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Water and Moisture** – Do not use the apparatus near water (e.g. bath tub, sink, swimming pool) or in wet places or tropical climates. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on top of the apparatus. Do not expose the apparatus to dripping or splashing.
- 5. Setup** – The apparatus should only be placed on a stable, flat surface. Do not let the apparatus fall down or expose it to shock.
- 6. Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 7. Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation. Ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- 8. Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 9. Power Source** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- 10. Cables and Plugs** – The mains plug shall remain readily operable. All cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- 11. Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Clean by wiping with a dry and clean cloth. Do not use chemical cleaners or detergents. Always pull the mains plug before cleaning the unit.
- 12. Non-use Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
- 13. Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 14. Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
  - c) The appliance has been exposed to rain; or
  - d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - e) The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
- 15. Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 16. Open Fire** – Keep the apparatus away from open fires. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- 17. Thunderstorms** – During a thunderstorm the mains plug should be unplugged.
- 18. Safety Check** – After servicing the technician should conduct a safety check in order to ensure that the apparatus is working properly and safely.
- 19. Batteries** – Always place batteries in the correct polarization into electrical components. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not mix old and new batteries. Take attention to the environmental aspects of battery disposal. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Remove batteries before disposing of the product.

- 20. **Volume Levels** – To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- 21. **Headphones** – Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.



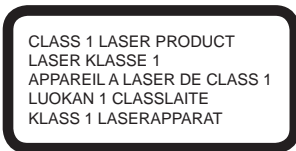
**WARNING:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



**Batteries**

Batteries may not be disposed of in regular house hold trash. Every consumer has the obligation to return batteries to special disposal locations.



**Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment**

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### 1. Handling discs

- Always keep the CD compartment shut to prevent dust or dirt from getting into the CD mechanism.
- Do not touch the recorded surface.
- Do not stick paper or write on either side of the CD.
- Do not bend the CD.
- Only handle a disc on its outer edges.



### 2. Storing discs

- To avoid scratches/damages always put CDs back into their cases after use.
- Do not expose CDs to direct sunlight, dust, dirt, high temperatures, high humidity or water.

### 3. Cleaning discs

- Use a soft cloth to wipe fingerprints and dust from the disc surface.
- Carefully move the cloth from the center of the disc to its edge:



- Never use benzene, thinners, record cleaner fluid or antistatic spray to clean CDs.

### 4. Compatibility

- Due to the numerous compression methods, some discs may not play.

## Further Notes on the Device

### Setting a safe volume level

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can be already for long time too loud and unhealthy.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

### Condensation

- Condensation may occur when moving the device from a cold to a warm environment. If there is moisture inside the player, it may not operate properly.
- Don't turn on the device and wait about one hour for the moisture to evaporate.

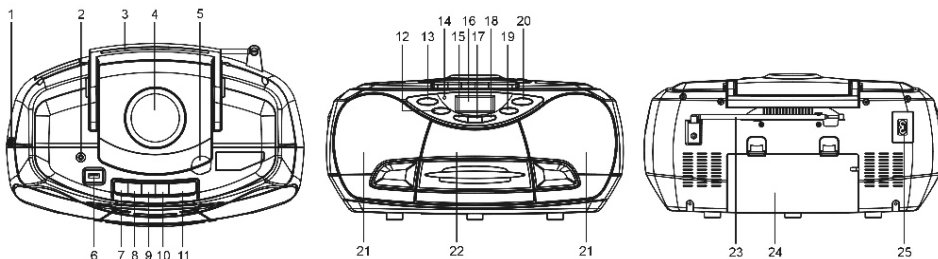
### Saving energy

- If there is no audio signal within approximately 15 minutes, the unit will switch into standby mode automatically (except in radio mode).
- If the unit is not used for a long period of time, it should be unplugged from the AC socket and batteries should be removed.

## Unpacking

- Take out carefully the unit from the packing. Please keep the packing for further use.
- Carefully remove possible protection cardboards and slipcovers.

## Location of Controls



- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. VOLUME CONTROL                   | 14. STANDBY INDICATOR            |
| 2. PHONES JACK                      | 15. MEMORY/PROGRAM/MODE BUTTON   |
| 3. HANDLE                           | 16. LCD DISPLAY                  |
| 4. CD DOOR                          | 17. POWER (ON/OFF)/SOURCE BUTTON |
| 5. CD DOOR OPEN AREA                | 18. 10+/ALBUM BUTTON             |
| 6. USB PORT                         | 19. CH-/STOP BUTTON              |
| 7. CASSETTE PAUSE BUTTON            | 20. CH+/PLAY/PAUSE BUTTON        |
| 8. CASSETTE STOP/EJECT BUTTON       | 21. SPEAKERS                     |
| 9. CASSETTE FAST FORWARD BUTTON     | 22. CASSETTE DOOR                |
| 10. CASSETTE REWIND BUTTON          | 23. FM TELESCOPIC ANTENNA        |
| 11. CASSETTE PLAY BUTTON            | 24. BATTERY COMPARTMENT          |
| 12. TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN BUTTON | 25. AC SOCKET                    |
| 13. TUNING+/SKIP/SEARCH UP BUTTON   |                                  |

## Power Supply

### Battery Operation

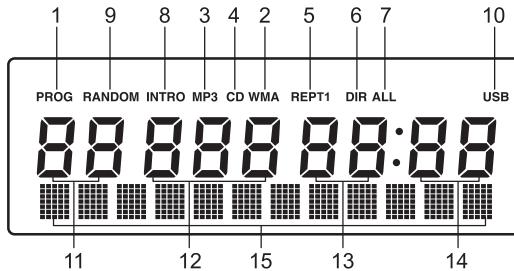
1. Remove the Battery Compartment Cover by gently pushing the clips downward and outwards.
2. Install 6 x 'C' size batteries (UM-2 or equivalent) and take care that the correct polarities are observed.
3. Replace the battery compartment cover.

### Notes:

- The AC line cord must be removed for battery operation.
- To avoid damage which may result from leaking batteries, remove the batteries when they become exhausted or when the unit is not to be used for a long period of time.

### AC Mains Operation

1. Before making any connections, check that the voltage marked on the rating label located at the bottom of the unit corresponds with your household supply.
2. Insert the AC line cord plug into the AC INPUT SOCKET of the unit and plug the other end of the cord into a standard household supply outlet.



1. “PROG” shows during Programming and in programmed play.
2. “WMA” shows when the file played is in WMA format.
3. “MP3” shows when the file played is in MP3 format.
4. “CD” shows when the disc played is a CD-DA.
5. “REPT1” shows when in current track repeat mode.
6. “DIR” shows when in album repeat mode.
7. “ALL” shows when in all tracks repeat mode.
8. “INTRO” shows when in INTRO playback.
9. “RANDOM” shows when in RANDOM playback.
10. This shows when the player reads data from USB data traveller.
11. Shows the current album and track number alternatively.
12. Shows the current album and track number alternatively.
13. This figure is the elapsed minutes of the track played.
14. This figure is the elapsed seconds of the track played.
15. English Text display. The information of the current track is displayed scrolling forward in MP3 playback.

## Radio

1. The STANDBY indicator will light up once the unit is connected to the power supply. Turn the unit on by pressing the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button.
2. Press the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button repeatedly to select the radio mode (“TUNER” is shown in the display).
3. Select a desired radio station by pressing the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** or **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button repeatedly.
4. To automatically search for the next available radio station, press and hold for 2 seconds the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** or **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button.
5. If a station is broadcasting stereo, “ST” will be shown in the bottom left corner of the display.
6. Rotate the **VOLUME CONTROL** to set the volume as desired.
7. To switch the unit into standby mode, press and hold for 2 seconds the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button.

### Note:

- The FM telescopic antenna is directional. When you are receiving an FM broadcast, fully extend the telescopic antenna and rotate it for the best reception.

### Radio Station Presets

This unit enables you to store up to 20 radio stations.

1. Select a desired radio station and then press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button to store the current station. The memory number flashes on the screen.

2. Use the **CH-/STOP** button or the **CH+/PLAY/PAUSE** button to select the corresponding memory number among P-01 ~ P-20 for storing the station.
3. Confirm your selection by pressing the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button.
4. Repeat steps 1 - 3 to store up to 20 radio stations in the memory.
5. To recall a preset station press the **CH-/STOP** button or the **CH+/PLAY/PAUSE** button repeatedly in radio mode until you reach the desired memory number.

## Cassette Playback

### PLAY button

Press the **PLAY** button to start playing a cassette.

### REWIND button

Press the **REWIND** button to rewind a tape quickly. Press **STOP/EJECT** button to release the button at the end of the tape.

### FAST FORWARD button

Press the **FAST FORWARD** button to advance the tape quickly. Press **STOP/EJECT** button to release the button at the end of the tape.

### STOP/EJECT button

Press the **STOP/EJECT** button to cancel a selection, i.e. press this button during cassette play to stop the tape.

In stop mode, press the button to eject the cassette.

### PAUSE button

The **PAUSE** button can be used to interrupt playback temporarily. Press the button once to pause playback, press the button again to continue playback.

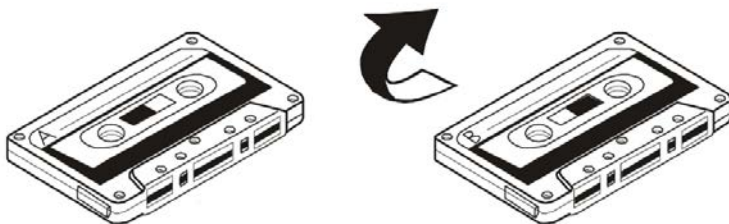
Note: In Pause mode, the Cassette motor is still energized, therefore the feature should not be used for long periods of time.

### Automatic Stop

The cassette mechanism has a built-in automatic stop. During playback the unit will automatically stop when the end of the tape is detected.

### To Play a Cassette Tape

1. Open the cassette door by pressing the cassette **STOP/EJECT** button.
2. Insert a cassette with the exposed tape facing upwards and the full reel on the right (unit plays from right to left) into the guides on the inside of the cassette door.
3. Close the cassette door.
4. Turn the unit on by pressing the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button.
5. Press the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button repeatedly to select the cassette mode ("TAPE" is shown in the display).
6. Press the cassette **PLAY** button to start the tape playing.
7. Adjust the **VOLUME CONTROL** to a comfortable listening level.
8. To stop the tape playing, press the **STOP/EJECT** button. Press the button again to open the cassette door and eject the tape.



#### Note:

During play, when the end of the tape is reached the **PLAY** button will pop up and play will stop. To play the other side of the tape, remove the cassette, turn the cassette over so that the full reel is on the right, insert the cassette and press the **PLAY** button.

#### Care of Cassette Tapes to Help Avoid Tangles

Loose tape may jam or get tangled in the cassette player. With a hexagonal pencil or a similar tool, gently turn the pencil to tighten the tape, as shown opposite.

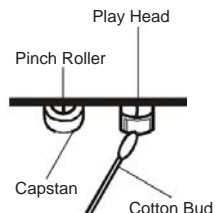
If the spool feels tight when taking up slack tape as described above, this may be due to ridges on the spool of tape. Tight spools can lead to uneven play-back speed or tape tangling. In most cases the ridges can be removed by fast winding the cassette from one end to the other and back again.

Avoid the use of C120 tapes with this unit.



#### Maintenance

If the sound becomes muffled or in any case after every 15 hours of operation, clean the pinch roller, capstan and play head. Open the cassette door and use a cotton bud moistened with special tape head cleaning fluid.



#### CAUTION

Never touch any of the parts described above with a metal object. Do not insert a cassette until the cleaned parts are completely dry.

## CD Playback

#### Loading a Disc

1. Open the CD door by the OPEN area.
2. Insert a disc with the label side facing upward.
3. Close the CD door.

*Note:* Never touch the laser lens inside the CD compartment. If it ever gets dirty, clean it with a CD cleaner disc.

#### Removing a Disc

1. Make sure the CD is not playing. If it is, press the **CH/STOP** button.
2. Open the CD door.
3. Gently remove the disc.
4. Close the CD door by hand.
5. Replace the disc in its protective storage box.

#### Playing a CD

1. Turn the unit on by pressing the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button.
2. Press the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button repeatedly to select the CD mode ("CD" is shown

- in the display).
3. Follow the steps above to load a disc.
  4. The player begins reading disc immediately.
  5. When the disc is successfully read, the total number of the tracks shows on the LCD and playback follows with the first track.
  6. Press the **CH+/PLAY/PAUSE** button once to halt music playback, "PAUSE" is shown in the display; press this button again to resume normal playback. Press the **CH-/STOP** button to stop music playback, the LCD shows the total number of the tracks again.

#### Fast Forward / Fast Rewind & Skipping Tracks (CD/MP3/WMA/USB)

- To jump to the beginning of the currently playing track, press the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** button once. Press it a second time to skip to the previous track.
- To skip to the next track, press the **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button once.
- To fast forward the currently playing track, press and hold the **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button. Once you reach the desired section of the track, release the button to resume normal playback.
- To fast rewind the currently playing track, press and hold the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** button. Once you reach the desired section of the track, release the button to resume normal playback.
- Press the **10+/ALBUM** button once during playback to skip 10 tracks at a time. This is especially helpful on discs with a large number of tracks.

#### Skipping to the Previous/Next Album (MP3/WMA/USB)

- During playback, press and hold the **10+/ALBUM** button to jump to the next album.
- This function is only available when the disc or USB contains several albums (folders).

#### Repeat, Random & Intro Modes (CD)

At any time during playback,

- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button once to repeat the current track. "REPT1" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button twice to repeat all tracks. "ALL" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a third time to enter the random play function. All tracks on the disc will be played in a random order. "RANDOM" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a fourth time to enter the intro function. Each track will be played for 10 seconds and then jump to the next track. "INTRO" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a fifth time to deactivate the repeat function and return to normal playback.

#### Repeat, Random & Intro Modes (MP3/WMA/USB)

At any time during playback,

- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button once to repeat the current track. "REPT1" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button twice to repeat the current album (if any). "DIR" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a third time to repeat all tracks. "ALL" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a fourth time to enter the random play function. All tracks on the disc will be played in a random order. "RANDOM" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a fifth time to enter the intro function. Each track will be played for 10 seconds and then jump to the next track. "INTRO" will be shown in the display.
- press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button a sixth time to deactivate the repeat function and return to normal playback.

### Anti-Shock Protection

A special circuitry inside the player guarantees that there will be no sound skipping when the player is subject to shock and shaking in music playback.

If there is too much vicious vibration or shaking exerted on the player, the player may malfunction and sound skipping is caused.

When this happens, place the player on a level table where no vibration will be brought. Normal sound will resume immediately.

### Programmed Play (CD)

The tracks on the disc can be programmed for play in any order (up to 20 tracks can be programmed).

1. While in CD stop mode, press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button. "PROG" and "001 P-01" are shown in the LCD, the track number "001" is flashing.
2. Select the first track to be programmed using the **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button or the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** button, and then press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button again to store and advance to the next programming step.
3. Repeat the above steps to program more tracks. A maximum of 20 tracks for CD can be programmed in memory in a preferred order.
4. Press the **CH+/PLAY/PAUSE** button to begin programmed play in the preferred order after you are done with programming. The player stops automatically after all programmed tracks are played.
5. You may press the **CH-/STOP** button to terminate programmed playback. In program stop mode, press the **CH+/PLAY/PAUSE** button to begin the programmed playback with the programming order identical with the previous one done. Press the **CH-/STOP** button again to clear the programming.
6. During programmed playback, press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button once to repeat the current track; press the button twice to repeat all the programmed tracks; press the button three times to exit repeat mode.

### Programmed Play (MP3/WMA/USB)

On MP3/WMA discs or USB playback up to 99 tracks can be programmed.

For the MP3/WMA/USB programming, it is necessary to select an album first and then a track in this album.

1. At stop mode, press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button. "PROG" and "F001 P-01" are shown in the LCD, the album number "F001" is flashing.
2. Press the **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** button or the **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** button to select an album and then press the **MEMORY/PROGRAM/MODE** button to confirm.
3. The further operating steps are the same as the CD programming described above.

*Note:* ID information: For playing some MP3 disc with ID information, the LCD display can show the title of the disc/names of the artists and ALBUM.

## USB Playback

1. Press the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button to turn the unit on.
2. Insert a USB stick to the USB port.
3. Press the **POWER (ON/OFF)/SOURCE** button repeatedly to switch to USB mode ("USB" is shown in the display).
4. When the inserted USB is detected and read, the first track will be played automatically.
5. Press the **CH+/PLAY/PAUSE** button to pause or resume the playback.
6. Press the **CH-/STOP** button to stop the playback.

### Playback modes

Skipping, fast forwarding and fast rewinding tracks, repeat modes and intro & random functions in USB mode are the same as for MP3-CD playback. Please see the previous chapter for the instructions.

#### Notes:

- A USB device must always be connected directly to the USB port of this product. The use of a USB extension cord is not supported by this product. The USB port of this product cannot communicate with a computer directly.
- The reading time for a USB drive varies depending on the speed of the memory device and the number of songs and folders. In some cases the reading time may be as long as 60 seconds.
- Always switch off the unit before removing a USB flash drive to prevent damage to your USB device. The manufacturer is not responsible for the loss or damage of data.
- Due to numerous methods of compression it could be that some files or USB flash drives cannot be played.

## Stereo Headphone Connector


A Stereo Phone Jack (3.5mm) has been provided on the top of the cabinet, so that you can listen to the set without disturbing others. To use this jack, plug in low impedance headphones/earphones (*not included*) and adjust the **VOLUME CONTROL** to a comfortable listening level.

*Note:* When external headphones/earphones are connected, the sound from the unit of main speakers will be muted.

Caution: Listening at high power for a long moment could damage users' ears.

## Technical Specifications

### GENERAL

Power requirement	AC 100-240V~50/60Hz DC 9V  (6x UM-2/C batteries 1.5V, <i>not included</i> )
Power consumption (max.)	9W
Weight	ca. 2 kg
Dimensions	ca. 360 x 215 x 185 mm (WxDxH)
Operation temperature	+5°C ~ + 35°C

### RECEIVER SECTION

Receiving band	FM
Tuning range/sensitivity	FM 87.5 - 108 MHz

### CD PLAYER SECTION

Playback system	Compact Disc Digital Audio System
DAC	1 bit D/A converter With 8 times over sampling digital filter

### CASSETTE PLAYER

Playing system	2 channel stereo
Frequency response	125 -6300 Hz
Wow and flutter	0.35% WRMS (JIS)

### AUDIO SECTION

Speaker impedance	8 ohms
Headphones impedance	32 ohms

*Technical specifications and design may change without notice.*



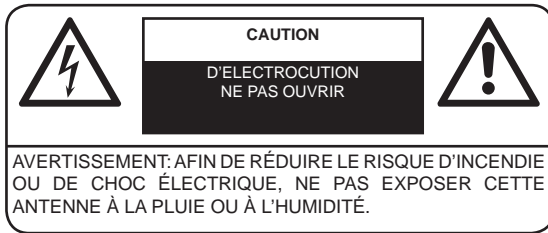
## Informations de sécurité

FR

1. Lisez les instructions - Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. Conservez les instructions - Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour référence future.
3. Respectez les avertissements - Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. Eau et humidité - Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau (bain par exemple, baignoire, lavabo, piscine) ou dans des endroits humides ou les climats tropicaux. Ne pas placer d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur le dessus de l'appareil. Ne pas exposer l'appareil à des gouttes ou des éclaboussures.
5. Installation - L'appareil ne doit être placé sur une surface plane et stable. Ne laissez pas l'appareil tomber ou de l'exposer à un choc.
6. Mur ou au plafond - L'appareil doit être monté au mur ou au plafond, tel que recommandé par le fabricant.
7. Ventilation - L'appareil doit être placé de telle sorte que son emplacement ou position n'interfère pas avec sa propre ventilation. Par exemple, l'appareil ne doit pas être situé sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation, ou placé dans une installation intégrée, telle une bibliothèque ou un placard qui risque de gêner l'écoulement de l'air à travers les ouvertures de ventilation. Assurer une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante. S'assurer que la ventilation n'est pas entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc
8. Chaleur - L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Sources d'alimentation - L'appareil doit être connecté à une alimentation uniquement du type décrit dans les instructions de fonctionnement ou signalé sur l'appareil.
10. Câbles et connecteurs - La prise secteur doit rester facilement accessible. Tous les câbles doivent être acheminés de sorte qu'ils ne sont pas susceptibles d'être piétinés ou pincés par des objets placés sur ou contre eux, en accordant une attention particulière aux cordons au niveau des fiches, des prises, et le point où ils sortent de l'appareil.
11. Nettoyage - L'appareil doit être nettoyé que recommandé par le fabricant. Nettoyer en essuyant avec un chiffon sec et propre. Ne pas utiliser des nettoyants chimiques ou de détergents. Toujours retirer la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
12. Non utilisation - Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsqu'il reste inutilisé pendant une longue période de temps.
13. Entrée d'objets et de liquides - Des précautions doivent être prises afin que les objets ne tombent pas et les liquides ne sont pas déversés dans l'enceinte à travers les ouvertures.
14. Dommages nécessitant réparation - L'appareil doit être réparé par du personnel qualifié lorsque:
  - a) Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé;
  - b) Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil, ou
  - c) L'appareil a été exposé à la pluie, ou
  - d) L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou affiche un changement marqué dans performances, ou
  - e) L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
15. Entretien - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de celle décrite dans la notice d'utilisation. Toutes les autres réparations doivent être confiées à du personnel qualifié.
16. Feu ouvert - Tenir l'appareil loin de feux ouverts. Ne pas placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées sur l'appareil.
17. Orages - Pendant un orage la fiche secteur doit être débranché.
18. Contrôle de sécurité - Après l'entretien que le technicien doit effectuer une vérification de sécurité afin de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement et en toute sécurité.
19. Batteries - Placez les piles Toujours dans la polarisation correcte dans les composants électriques. Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement avec le même type ou équivalent. Ne pas mélanger piles neuves et anciennes. Prenez attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des piles. Batteries ne doivent pas être exposés à une

chaleur excessive comme le soleil, le feu, etc. Retirez les piles avant de jeter le produit.

20. Les niveaux de volume - Pour éviter d'endommager l'audition, ne l'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.
21. Casque - pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut entraîner une perte auditive.



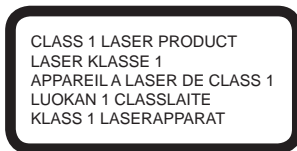
ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.



Un triangle avec symbole d'éclaircattire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquer une électrocution.



Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.



CE LECTEUR CD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I, CEPENDANT, CE LECTEUR CD UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE/INVISIBLE QUI PEUT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION S'IL EST DIRECT. VEUILLEZ VOUS ASSURER DE FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR CORRECTEMENT COMME INDIQUE.



#### Recyclage professionnel

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.



#### Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

### 1. manipulation des disques

- Toujours garder le compartiment CD fermé pour éviter que la poussière ou la saleté de pénétrer dans le mécanisme de CD.
- Ne touchez pas la surface enregistrée.
- Ne collez pas de papier ou d'écrire sur chaque côté de la CD.
- Ne pliez pas le CD.
- Ne manipulez un disque sur ses bords extérieurs.



### 2. Stockage

- Toujours ranger les CD dans leur boîtier
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.

### 3. Nettoyer le CD

- Nettoyer le CD à l'aide d'un chiffon doux.
- Nettoyer le CD du centre vers l'extérieur:



- N'utilisez jamais de benzène, de diluants, un nettoyeur ou spray antistatique pour CD propre.

### 4. Compatibilité

- Grâce à des méthodes de compression de nombreux, certains disques peuvent ne pas jouer.

## Autres remarques à propos de l'appareil

### Réglage du volume à un niveau sûr

- Si vous écoutez continuellement de la musique à un niveau élevé, votre audition s'adapte graduellement à ce niveau et cela vous donne l'impression que le volume est plus bas.
- Ce qui vous paraît être à un niveau normal est en fait à un niveau trop élevé et donc qui n'est pas sain.
- Pour votre protection, réglez le volume à un niveau bas.
- Augmentez doucement le volume.
- La perte d'audition est extensive et irréversible.
- Si vous constatez un problème d'audition, veuillez consulter un médecin.

### Condensation

- De la condensation peut se former lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud. S'il y a de l'humidité dans le lecteur, il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement. Veuillez ne pas allumer l'appareil et attendez environ une heure afin de permettre à l'humidité de s'évaporer.

### Économies d'énergie

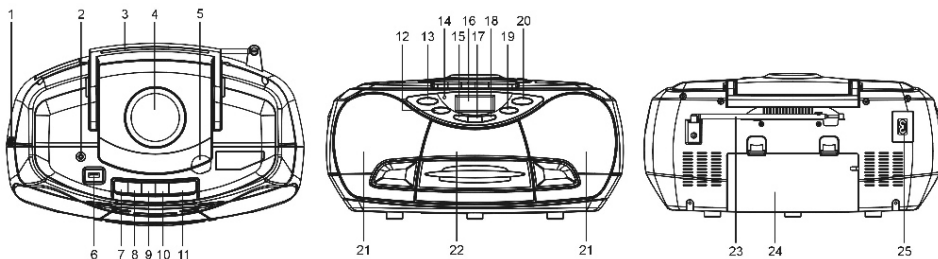
- S'il n'y a pas de signal audio à l'intérieur d'environ 15 minutes, l'appareil se met automatiquement en mode veille (sauf en mode radio).

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, il doit être débranché de la prise secteur et des batteries doit être retirée.

### Déballage

- Retirez doucement l'appareil de l'emballage. Veuillez conserver l'emballage pour toute utilisation ultérieure.
- Retirez soigneusement les protection cartonnées et les housses.

## Emplacement des boutons de contrôle



- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. CONTROLE DU VOLUME               | 14. INDICATEUR STANDBY           |
| 2. PHONES JACK                      | 15. BOUTON MEMORY/PROGRAM/MODE   |
| 3. POIGNEE                          | 16. ECRAN LCD                    |
| 4. CD PORTE                         | 17. BOUTON POWER (ON/OFF)/SOURCE |
| 5. CD PORTE OUVERTE                 | 18. BOUTON 10+/ALBUM             |
| 6. PORT USB                         | 19. BOUTON CH-/STOP              |
| 7. BOUTON CASSETTE PAUSE            | 20. BOUTON CH+/PLAY/PAUSE        |
| 8. BOUTON CASSETTE STOP/EJECT       | 21. HAUT-PARLEUR                 |
| 9. BOUTON CASSETTE FAST FORWARD     | 22. PORTE CASSETTE               |
| 10. BOUTON CASSETTE REWIND          | 23. ANTENNE FM TELESCOPIQUE      |
| 11. BOUTON CASSETTE PLAY            | 24. COMPARTIMENT DES PILES       |
| 12. BOUTON TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN | 25. PRISE AC                     |
| 13. BOUTON TUNING+/SKIP/SEARCH UP   |                                  |

## Alimentation

### Fonctionnement des piles

1. Enlever le cache de l'emplacement réservé aux piles en poussant doucement les encoches vers le bas et l'extérieur.
2. Installer 6 piles de taille C (UM-2 ou équivalent) et veillez à ce que les piles soient mises dans le bon sens.
3. Remettre le cache en place.

### Remarques:

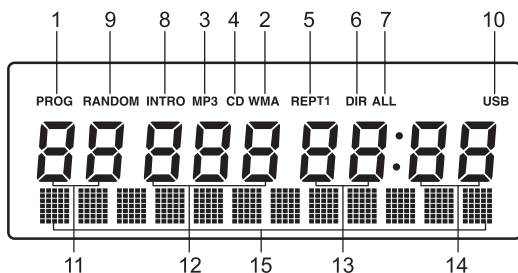
- Le cordon AC doit être débranché lors de l'installation des piles.
- Pour éviter toute détérioration entraînée par des piles défectueuses, enlever les piles déchargées ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une certaine période.

### Fonctionnement general AC

1. Avant d'effectuer tout branchement, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil corresponde avec le courant électrique de votre maison.

2. Branchez le cordon AC dans la prise AC de l'appareil et branchez l'autre extrémité du fil dans une prise de courant standard.

## Indications sur l'écran LCD



1. L'indication "PROG" apparaît pendant la programmation et le fonctionnement de l'appareil.
2. L'indication "WMA" apparaît lorsque la musique est dans un format WMA.
3. L'indication "MP3" apparaît quand le fichier lu est au format MP3.
4. L'indication "CD" apparaît quand le compact disque inséré est un CD-DA.
5. L'indication "REPT1" apparaît quand la fonction repeat est activée.
6. L'indication "DIR" apparaît quand la fonction repeat album est activée.
7. L'indication "ALL" apparaît quand toutes les pistes sont activées en mode repeat.
8. L'indication "INTRO" apparaît quand la piste introduction d'un album est en lecture.
9. L'indication "RANDOM" apparaît quand le mode random est activé.
10. Ceci indique lorsque le lecteur lit des données à partir d'un support de mémoire USB.
11. Affiche le numéro de l'album et de la piste actuelle alternativement.
12. Affiche le numéro de l'album et de la piste actuelle alternativement.
13. Ce chiffre indique les minutes écoulées de la piste en cours de lecture.
14. Ce chiffre indique les secondes écoulées de la piste en cours de lecture.
15. Affichage du Texte Anglais.  
Les informations de la piste en cours de lecture défilent sur l'écran du MP3.

## Radio

1. Le témoin STANDBY s'allume une fois que l'appareil est connecté à l'alimentation. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE**.
2. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** pour sélectionner le mode radio ("TUNER" est affiché à l'écran).
3. Sélectionnez une station de radio souhaitée en appuyant sur la **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** ou **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** à plusieurs reprises.
4. Pour rechercher automatiquement la prochaine station de radio disponible, appuyez et maintenez pendant 2 secondes le **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** ou **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**.
5. Si une station diffuse stéréo, "ST" sera affiché dans le coin inférieur gauche de l'écran.
6. Tournez la commande de volume pour régler le volume comme souhaité.
7. Pour basculer l'appareil en mode veille, appuyez et maintenez pendant 2 secondes sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE**.

### Remarque:

- L'antenne FM télescopique est directionnel. Lorsque vous recevez une émission FM, déployez entièrement l'antenne télescopique et le faire tourner pour le meilleur accueil.

### Présélections de stations radio

Cet appareil vous permet de stocker jusqu'à 20 stations de radio.

1. Sélectionnez une station de radio de votre choix puis appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** pour enregistrer la station actuelle. Le numéro de mémoire clignote sur l'écran.
2. Utilisez le bouton **CH-/STOP** ou sur le bouton **CH+/PLAY/PAUSE** pour sélectionner le numéro de mémoire correspondant parmi les P-01 à P-20 pour le stockage de la station.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche MEMORY / PROGRAM / MODE.
4. Répétez les étapes 1 - 3 de mémoriser jusqu'à 20 stations de radio dans la mémoire.
5. Pour rappeler une presse de présélection appuyez sur le bouton **CH-/STOP** ou la touche **CH+/PLAY/PAUSE** en mode radio jusqu'à ce que vous atteigniez le numéro de mémoire désiré.

## Lecteur cassette

### Bouton PLAY

Pressez le bouton **PLAY** pour commencer la lecture d'une cassette.

### Bouton REWIND

Pressez le bouton **REWIND** pour revenir en arrière rapidement. Presser le bouton **STOP/EJECT** pour relâcher le bouton à la fin de la cassette.

### Bouton FAST FORWARD

Pressez le bouton **FAST FORWARD** pour avancer la bande rapidement. Pressez le bouton **STOP/EJECT** pour relâcher le bouton à la fin de la cassette.

### Bouton STOP/EJECT

Pressez le bouton **STOP/EJECT** pour annuler une sélection. Par exemple, pressez ce bouton pour arrêter la lecture d'une cassette. En mode stop, pressez ce bouton pour éjecter une cassette.

### Bouton PAUSE

Le bouton **PAUSE** peut être utilisé pour interrompre temporairement une lecture. Pressez le bouton une fois pour arrêter la lecture. Pressez le bouton une nouvelle fois pour continuer la lecture.

*Note:* En mode PAUSE, le moteur de la cassette est toujours actif. Cependant, cette fonction ne doit pas être utilisé trop longtemps.

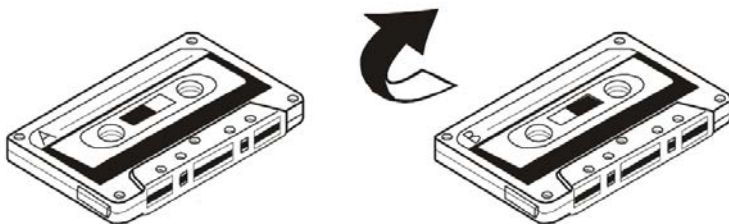
### Arrêt automatique

Le mécanisme de la cassette a un arrêt automatique intégré.

Pendant la lecture, l'appareil s'arrêtera automatiquement dès que la fin de la cassette est détectée.

### Lecture d'une cassette

1. Ouvrez la porte de la cassette en appuyant sur la cassette **STOP/EJECT**.
2. Insérez une cassette avec la bande dirigée vers le haut et la bobine pleine sur les bords (pièces unitaires de droite à gauche) dans les guides à l'intérieur de la porte de la cassette.
3. Fermez la porte de la cassette.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE**.
5. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** pour sélectionner le mode cassette ("TAPE" apparaît à l'écran).
6. Appuyez sur la touche **PLAY** de la cassette pour démarrer la lecture de la bande.
7. Régler la commande de volume à un niveau d'écoute confortable.
8. Pour arrêter la lecture de bande, appuyez sur le bouton **STOP/EJECT**. Appuyez de nouveau sur le bouton pour ouvrir la porte de la cassette et éjecter la bande.



*Remarque:*

Lorsque la cassette est finie, le bouton **PLAY** remonte instantanément et la musique s'arrête. Pour écouter l'autre face de la cassette, enlevez la cassette, la tourner de façon à ce que la bobine pleine se trouve à droite et pressez le bouton **PLAY**.

Entretien des cassettes pour éviter tout enchevêtrement

Une bande détendue peut bloquer ou s'enchevêtrer dans l'appareil. Avec un crayon hexagonal ou un outil similaire, tournez doucement le crayon pour resserrer la bande, comme indiqué ci-contre.

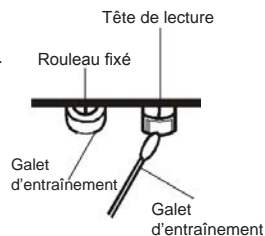
Si la bobine est bloquée alors que la bande est détendue, comme décrit ci-dessus, ceci est peut-être due aux arêtes sur la bobine de la cassette. Une bobine bloquée peut entraîner une vitesse de lecture irrégulière ou un emmêlage de la bande. Dans la plupart des cas, les arêtes peuvent être enlevées par un bobinage trop rapide de la cassette dans un sens ou dans l'autre.

Éviter l'utilisation de cassettes type C120 avec cet appareil.



Entretien

Dans tous les cas, après 15 heures d'écoute ou si le son devient étouffé, nettoyez les rouleaux fixés, le galet d'entraînement et la tête de lecture. Ouvrez le boîtier à cassette et utilisez un coton-tige imbibé d'un produit nettoyant spécial pour tête de lecture.



**ATTENTION**

Ne jamais toucher les parties décrites ci-dessus avec un objet en métal. Ne pas insérer de cassette avant que les parties nettoyées ne soient complètement sèches.

## Lecteur CD

Insertion d'un CD

1. Ouvrez la porte du CD par la zone ouverte.
2. Insérez un disque avec l'étiquette vers le haut.
3. Fermez la porte du CD.

*Remarque:* Ne touchez jamais la lentille laser à l'intérieur du compartiment de CD. Si jamais il devient sale, nettoyez-la avec un disque de nettoyage CD.

Retrait d'un disque

1. Assurez-vous que le CD ne joue pas. Si c'est le cas, appuyez sur le bouton **CH/STOP**.
2. Ouvrez la porte de CD.
3. Retirez délicatement le disque.
4. Fermez la porte du CD à la main.
5. Remplacer le disque dans sa boîte de rangement protecteur.

### Lecture d'un CD

1. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** pour sélectionner le mode CD ("CD" est affiché à l'écran).
3. Suivez les étapes ci-dessus pour charger un disque.
4. Le lecteur commence la lecture de disque immédiatement.
5. Lorsque le disque est lu avec succès, le nombre total de pistes s'affiche sur l'écran LCD et la lecture suit avec la première piste.
6. Appuyez sur la touche **CH+/PLAY/PAUSE** une fois pour arrêter la lecture de musique, "PAUSE" est affiché à l'écran, appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture normale. Appuyez sur le bouton **CH-/STOP** pour arrêter la lecture de musique, l'écran affiche à nouveau le nombre total de pistes.

### Avance rapide / retour rapide et chansons sauter (CD/MP3/WMA/USB)

- Pour passer au début de la piste en cours de lecture, appuyez sur le bouton **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** fois. Appuyez une seconde fois pour passer à la piste précédente.
- Pour passer à la piste suivante, appuyez sur la touche **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** fois.
- Pour avancer rapidement le morceau en cours de lecture, appuyez et maintenez la touche **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**. Une fois que vous atteignez le passage souhaité de la piste, relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.
- Pour faire reculer rapidement la piste en cours de lecture, appuyez et maintenez le bouton **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN**. Une fois que vous atteignez le passage souhaité de la piste, relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.
- Appuyez sur le bouton **10+/ALBUM** une fois pendant la lecture pour sauter 10 pistes à la fois. Ceci est particulièrement utile sur des disques avec un grand nombre de pistes.

### Sauter à la précédente / suivante album (MP3/WMA/USB)

- Pendant la lecture, appuyez et maintenez le bouton **+10/ALBUM** pour sauter à l'album suivant.
- Cette fonction n'est disponible que lorsque le disque ou USB contient plusieurs albums (dossiers).

### Modes répétition, aléatoire et introduction (CD)

A tout moment pendant la lecture,

- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une fois pour répéter la piste en cours. "REPT1" sera affiché à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** deux fois pour répéter toutes les pistes. "ALL" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une troisième fois pour accéder à la fonction de lecture aléatoire. Toutes les plages du disque sont lus dans un ordre aléatoire. "RANDOM" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une quatrième fois pour entrer dans la fonction intro. Chaque morceau sera joué pendant 10 secondes et ensuite passer à la piste suivante. "INTRO" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une cinquième fois pour désactiver la fonction de répétition et revenir à la lecture normale.

### Modes répétition, aléatoire et introduction (MP3/WMA/USB)

A tout moment pendant la lecture,

- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une fois pour répéter la piste en cours. "REPT1" sera affiché à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** deux fois pour répéter l'album en cours (le cas échéant). "DIR" sera affiché à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une troisième fois pour répéter toutes les pistes. "ALL" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une quatrième fois pour accéder à la fonction de lecture aléatoire. Toutes les plages du disque sont lus dans un ordre aléatoire. "RAN-



- DOM" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** un cinquième de temps pour entrer dans la fonction intro. Chaque morceau sera joué pendant 10 secondes et ensuite passer à la piste suivante. "INTRO" s'affiche à l'écran.
- appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une sixième fois pour désactiver la fonction de répétition et revenir à la lecture normale.

#### Protection anti-choc

Un circuit spécial dans le lecteur garantit que le son ne sautera pas si le lecteur est cogné ou secoué en cours de marche.

S'il y a trop de vibrations ou secousses exercées sur le lecteur, celui-ci peut mal fonctionner et le son risque de sauter.

Dans ce cas, placer le lecteur sur une surface plane ne recevant pas de vibration. Le son normal revient immédiatement.

#### Lecture programmée (CD)

Les pistes sur le disque peuvent être programmés pour jouer dans n'importe quel ordre (jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées).

1. En mode d'arrêt CD, appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE**. "PROG" et "001 P-01" sont affichés sur l'écran LCD, le numéro de piste "001" clignote.
2. Sélectionnez la première piste à programmer en utilisant la touche **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** ou le bouton **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN**, puis appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** pour enregistrer et passer à l'étape de programmation suivante.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes. Un maximum de 20 pistes pour CD peut être programmé en mémoire dans un ordre de préférence.
4. Appuyez sur la touche **CH+/PLAY/PAUSE** pour commencer la lecture programmée dans l'ordre de préférence après vous avez terminé avec la programmation. Le lecteur s'arrête automatiquement au bout de toutes les plages programmées sont lues.
5. Vous pouvez appuyer sur le bouton **CH-/STOP** de mettre fin à la lecture programmée. En mode d'arrêt du programme, appuyez sur le bouton **CH-/STOP** pour commencer la lecture programmée avec l'ordre de programmation identique à la précédente fait. Appuyez de nouveau sur le bouton **CH-/STOP** pour effacer la programmation.
6. Pendant la lecture programmée, appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** une fois pour répéter la piste en cours, appuyez deux fois sur le bouton pour répéter toutes les pistes programmées, appuyez sur la touche trois fois pour quitter le mode de répétition.

#### Lecture programmée (MP3/WMA/USB)

Sur les disques MP3/WMA ou USB jusqu'à 99 pistes peuvent être programmées.

Pour la programmation MP3/WMA/USB, il est nécessaire de sélectionner un album d'abord, puis une piste de cet album.

1. En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE**. "PROG" et "F001 P-01" sont affichés sur l'écran LCD, le numéro de l'album «F001» clignote.
2. Appuyez sur la touche **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** ou le bouton **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** pour sélectionner un album, puis appuyez sur la touche **MEMORY/PROGRAM/MODE** pour confirmer.
3. Les étapes de fonctionnement sont les mêmes que la programmation de CD décrite ci-dessus.

*Remarque:* Affichage d'information: Pour lire des disques MP3 avec les informations relatives au disque, l'écran LCD affiche le titre du disque, le nom des artistes et l'Album.

## Lecteur USB

1. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** pour allumer l'appareil.
2. Insérez la clé USB dans le port USB.
3. Appuyez sur le bouton **POWER (ON/OFF)/SOURCE** à plusieurs reprises pour passer en mode

USB ("USB" est affiché à l'écran).

4. Lorsque la clé USB insérée est détectée et lu, la première piste est lue automatiquement.
5. Appuyez sur le bouton **CH+/PLAY/PAUSE** pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
6. Appuyez sur le bouton **CH-/STOP** pour arrêter la lecture.

#### Modes de lecture

Sauter, avance rapide et rembobinage rapide pistes, des modes de répétition et les fonctions Intro & aléatoire en mode USB sont les mêmes que pour la lecture MP3-CD. S'il vous plaît voir le chapitre précédent pour les instructions.

#### *Remarques:*

- Un périphérique USB doit toujours être raccordé directement au port USB de ce produit. L'utilisation d'un câble d'extension USB n'est pas supporté par ce produit. Le port USB de ce produit ne peut pas communiquer avec un ordinateur directement.
- Le temps de lecture d'une clé USB varie en fonction de la vitesse du dispositif de mémoire et le nombre de chansons et les dossiers. Dans certains cas, le temps de lecture peut être aussi longue que 60 secondes.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant de retirer un lecteur flash USB pour éviter d'endommager votre périphérique USB. Le fabricant n'est pas responsable de la perte ou altération de données.
- En raison de nombreuses méthodes de compression, il se pourrait que certains fichiers ou les clés USB ne peuvent pas être lus.

## Connecteur pour casque stéréo


Une prise Stéréo (3,5 mm) sur le haut du poste vous permet d'écouter la musique sans déranger les autres. Pour utiliser cette prise, branchez le casque/écouteurs sur une faible impédance et ajustez le volume à votre convenance.

*Remarque:* Lorsque le casque/écouteurs sont branchés, le son des principaux haut-parleurs seront automatiquement mis en silence.

Attention: Ecouter la musique trop fort peut entraîner des problèmes auditifs.

## Caractéristiques techniques

### GENERAL

Alimentation	AC 100-240V~50/60Hz DC 9V  (6x UM-2/C piles 1.5V, pas inclus)
Consommation d'énergie (max.)	9W
Poids	ca. 2 kg
Dimensions	ca. 360 x 215 x 185 mm
Température	+5°C ~ + 35°C

### RECEPTION

Bandes de réception	FM
Gamme de réglage/sensibilité	FM 87,5 – 108 MHz

### LECTEUR CD

Système de lecture	Système Numérique Audio de Compact Disque
DAC	Redresseur 1 bit D/A Avec 8 fois plus de filtres numériques d'échantillons

**LECTEUR CASSETTE**

Système de lecteur	2 chaînes stéréo
Fréquence	125 - 6300 Hz
Pleurage	0.35% WRMS (JIS)

**AUDIO**

Impédance des haut-parleurs	8 Ohms
Impédance du casque	32 Ohms

*Les spécifications techniques et la conception peuvent changer sans préavis.*

## Veiligheidsinformatie

1. Lees de instructies - Alle veiligheids-en bedieningsinstructies moeten worden gelezen voordat het apparaat wordt bediend.
2. Bewaar de instructies - De veiligheids-en bedieningsinstructies dienen voor latere naslag.
3. Waarschuwingen in acht nemen - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding moeten worden opgevolgd.
4. Water en vocht - Gebruik het apparaat in de buurt van water (bijv. badkuip, wastafel, zwembad) of op vochtige plaatsen of tropische klimaten. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, bovenop het apparaat. Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
5. Setup - Het apparaat mag alleen op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst. Laat je niet het toestel naar beneden vallen of blootstellen aan schokken.
6. Muur of plafond - Het apparaat moet aan een wand of plafond volgens de door de fabrikant worden gemonteerd.
7. Ventilatie - Het apparaat moet u zo plaatsen, dat de plaats of positie niet storend is voor een juiste ventilatie. Bijvoorbeeld: het apparaat mag niet geplaatst worden op een bed, bank, mat of vergelijkbaar oppervlak dat de ventilatieopeningen kan blokkeren, of, geplaatst in een inbouwinstallatie, zoals een boekenkast of kast die de luchtstroom kunnen belemmeren via de ventilatieopeningen. Zorgen voor een minimale afstand van 5 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie. Zorg ervoor dat de ventilatie niet wordt gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
8. Hitte - Het apparaat moet uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren worden gesitueerd.
9. Voeding - Het apparaat moet worden aangesloten op de stroomvoorziening van het type dat in de handleiding of zoals aangegeven op het apparaat zelf.
10. Kabels en pluggen - De stekker moet gemakkelijk bereikbaar blijven. Alle kabels moeten zo worden gelegd dat ze niet te worden gelopen of gebroken door voorwerpen die erop of tegen hen, met bijzondere aandacht voor snoeren bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat waarschijnlijk.
11. Reinigen - Het apparaat moet worden schoongemaakt alleen volgens aanwijzingen van de fabrikant. Reinig het toestel met een droge en schone doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
12. Periodes van niet in gebruik - De stekker van het apparaat moet u de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd.
13. Van voorwerpen en vloeistoffen - Zorg moet worden genomen, zodat er geen voorwerpen vallen of vloeistoffen worden gemorst in de openingen van het apparaat.
14. Reparatie - Het apparaat moet worden onderhouden door gekwalificeerd personeel als: Het netsnoer of de stekker is beschadigd, of Objecten zijn gevallen, of er vloeistof in het apparaat, of Het apparaat is blootgesteld aan regen of Het apparaat niet normaal lijkt te functioneren of een duidelijke verandering in prestaties, of Het apparaat is gevallen, of de behuizing beschadigd.
15. Onderhoud - De gebruiker moet niet meer aan het onderhoud doen, dan in de handleiding beschreven. Alle andere onderhoud moet worden overgelaten aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
16. Open Fire - Houd het apparaat uit de buurt van open vuur. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen op het apparaat.
17. Onweersbuien - Tijdens een onweer de stekker moet worden losgekoppeld.
18. Veiligheidscontrole - Na het onderhoud van de technicus een veiligheidscontrole moeten verrichten om ervoor te zorgen dat het apparaat goed en veilig werkt.
19. Batterijen - Altijd plaats batterijen in de juiste polarisatie in elektrische componenten. Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Neem aandacht voor de milieuaspecten van batterijen. Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke. Verwijder de batterijen voordat u het product wegdoet.

- 20. Volume Levels - Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, niet op een hoog volume luisteren voor lange periodes.
- 21. Hoofdtelefoon - Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken.



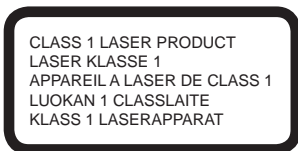
PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.



Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op “gevaarlijke voltage”, zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.



Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.



**Professionele recycling**

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.



**Aanwijzingen Inzake De Milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

### 1. Omgaan met CDs

- Haal de CD uit het doosje.
- Raak de oppervlakken niet aan.
- Plak geen stickers op de CD's en schrijf er niet op.
- Buig CDs niet.



### 2. Bewaren

- Bewaar CDs altijd in de doosjes.
- Stel de CDs niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht of stof.

### 3. Reinigen van CDs

- Reinig CDs met een zachte doek.
- Veeg vanuit het midden naar de rand over de CDs.



- Gebruik nooit benzeen, verdunner, record reiniger of antistatische spray schoon te maken CDs.
- ### 4. Verenigbaarheid
- Als gevolg van de vele compressie methodes, kunnen sommige discs niet worden afgespeeld.

## Aanvullende opmerkingen over het apparaat

### Een veilig geluidsniveau instellen

- Wanneer u constant naar luide muziek luistert, past uw gehoor zich geleidelijk aan het hoge geluidsniveau aan. Daardoor lijkt het geluidsniveau lager te zijn dan het werkelijk is.
- Wat voor u normaal lijkt, kan al lange tijd te luid en ongezond zijn.
- Zet het geluidsniveau laag om uzelf hiertegen te beschermen.
- Verhoog het geluidsniveau dan langzaam.
- Gehoorbeschadiging kan ernstig zijn en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg uw dokter wanneer u een gehoorprobleem opmerkt.

### Condensatie

- Condensatie kan optreden wanneer het apparaat van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. Als er vocht binnenin de speler is gekomen, kan de speler niet goed werken. Schakel het apparaat niet in en wacht ongeveer een uur totdat het vocht verdampt is.

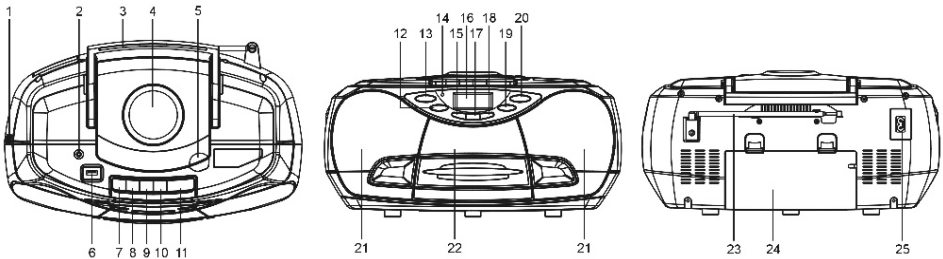
### Energiebesparing

- Als er geen audiosignaal binnen ongeveer 15 minuten, dan schakelt het apparaat automatisch in de standby-modus (behalve in de radio-modus).
- Als het apparaat niet wordt gebruikt voor een lange periode van tijd, moet worden losgekoppeld van het stopcontact en de batterijen moeten worden verwijderd.

## Uitpakken

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik.
- Beschermend karton en andere verpakkingsmaterialen voorzichtig verwijderen.

## Locatie van de controles



- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. VOLUMEREGELAAR                 | 14. STANDBY INDICATOR          |
| 2. PHONES-AANSLUITING             | 15. MEMORY/PROGRAM/MODE KNOP   |
| 3. HANDVAT                        | 16. LCD DISPLAY                |
| 4. CD-KLEP                        | 17. POWER (ON/OFF)/SOURCE KNOP |
| 5. CD-KLEP OPEN DEEL              | 18. 10+/ALBUM KNOP             |
| 6. USB POORT                      | 19. CH-/STOP KNOP              |
| 7. CASSETTE PAUSE KNOP            | 20. CH+/PLAY/PAUSE KNOP        |
| 8. CASSETTE STOP/EJECT KNOP       | 21. SPEAKERS                   |
| 9. CASSETTE FAST FORWARD KNOP     | 22. CASSETTEDEUR               |
| 10. CASSETTE REWIND KNOP          | 23. TELESCOPISCHE FM-ANTENNE   |
| 11. CASSETTE PLAY KNOP            | 24. BATTERIJCOMPARTIMENT       |
| 12. TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN KNOP | 25. AC-INGANG                  |
| 13. TUNING+/SKIP/SEARCH UP KNOP   |                                |

## Stroomvoorziening

### Batterijgebruik

1. Haal de deksel van het batterijcompartiment er af door zachtjes de klemmen naar beneden en naar buiten te drukken.
2. Doe er 6 batterijen van het 'C'-formaat in (UM-2 of soortgelijk) en let er op dat de polariteit in acht genomen wordt.
3. Doe de deksel van het batterijcompartiment er weer op.

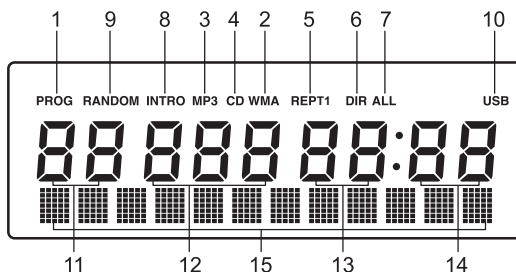
### Opmerking:

- De AC-kabel moet verwijderd worden vóór dat de batterijen gebruikt gaan worden.
- Haal de batterijen eruit wanneer ze opraken of wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden om schade welke veroorzaakt kan worden door lekkende batterijen te voorkomen.

### Gebruik stopcontact

1. Voordat de stekker in het stopcontact gedaan wordt, moet u eerst controleren of het voltage op het plaatje van het apparaat overeenkomt met uw stroomnetwerk.
2. Steek de AC-kabel in de AC-ingang van het apparaat en steek het andere uiteinde van de kabel in een standaard stopcontact.

## LCD Display



1. “PROG” verschijnt tijdens het programmeren en wanneer er een programma afgespeeld wordt.
2. “WMA” verschijnt wanneer het bestand in WMA-formaat afgespeeld wordt.
3. “MP3” geeft aan wanneer het bestand afgespeeld is in MP3-formaat.
4. “CD” verschijnt wanneer de disk die afgespeeld wordt een CD-DA is.
5. “REPT1” geeft aan wanneer in de huidige track herhalen modus.
6. “DIR” wanneer in de album herhaalmodus.
7. “ALL” verschijnt in de herhaalmodus voor alle tracks.
8. “INTRO” verschijnt in de INTRO-afspeelmodus.
9. “RANDOM” verschijnt in de WILLEKEURIGE-afspeelmodus.
10. Dit verschijnt wanneer de speler gegevens leest van de USB-stick.
11. Toont het huidige album en track nummer alternatief.
12. Toont het huidige album en track nummer alternatief.
13. Dit cijfer geeft het aantal afgespeelde minuten weer van de track die afgespeeld wordt.
14. Dit cijfer geeft het aantal afgespeelde seconden weer van de track die afgespeeld wordt.
15. Engelse tekstweergave. De informatie over de huidige track wordt scrollend weergegeven in de MP3-afspeelmodus.

## Radio

1. De STANDBY-indicator licht op wanneer het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Zet het apparaat aan door op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop.
2. Druk herhaaldelijk op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop om de radio-modus (“TUNER” wordt weergegeven op het display) te selecteren.
3. Selecteer een gewenste radiozender door op de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** of **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**-toets te drukken.
4. Om automatisch te zoeken naar de volgende beschikbare zender, houdt u 2 seconden de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** of **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**-knop.
5. Als een zender uitzendt stereo, zal “ST” in de linkerbenedenhoek van het scherm worden getoond.
6. Draai aan de volumeknop om het volume in te stellen naar wens.
7. Om het apparaat in standby-modus, houdt u gedurende 2 seconden op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop.

### Opmerking:

- De FM telescopische antenne directioneel. Wanneer u ontvangt een FM-uitzending, de telescopische antenne volledig uit en draai het voor de beste ontvangst.

### Radio Station Presets

Dit apparaat stelt u in staat om maximaal 20 radiozenders.

1. Selecteer een gewenste radiozender en druk vervolgens op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-



- knop om de huidige zender op te slaan. Het geheugen nummer knippert op het scherm.
2. Gebruik de **CH-/STOP** toets of de **CH+/PLAY/PAUSE** om het corresponderende geheugennummer onder de P-01 te selecteren ~ P-20 voor het opslaan van de zender.
  3. Bevestig uw keuze door op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop.
  4. Herhaal de stappen 1 - 3 tot maximaal 20 radiozenders in het geheugen.
  5. Om een voorkeuzender op te roepen drukt u op de **CH-/STOP** toets of de **CH+/PLAY/PAUSE** herhaaldelijk in de radio-modus totdat u het gewenste geheugennummer te bereiken knop.

## Cassettespeler

### PLAY-knop

Druk op de PLAY-knop om de cassette af te spelen.

### REWIND-knop

Druk op de REWIND-knop om een cassette snel terug te spoelen. Druk op de STOP/EJECT-knop om de knop weer vrij te geven aan het einde van de cassette.

### FAST FORWARD-knop

Druk op de FAST FORWARD-knop om de cassette snel vooruit te spoelen. Druk op STOP/EJECT-knop om de knop weer vrij te geven aan het einde van de cassette.

### STOP/EJECT-knop

Druk op de STOP/EJECT-knop om de selectie te annuleren, d.w.z. druk op deze knop tijdens het afspelen van de cassette om deze te stoppen.

Druk in de stopmodus op deze knop om de cassette er uit te halen.

### PAUSE-knop

De **PAUSE**-knop kan worden gebruikt om het afspelen tijdelijk te onderbreken. Druk eenmaal op de toets om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals op de toets om de weergave voort te zetten.

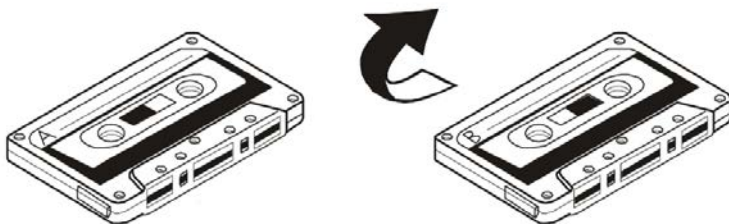
Opmerking: In de pauze-modus, wordt de cassette motor nog steeds energiek, dus de functie mag niet worden gebruikt voor lange tijd.

### Automatische Stop

De cassette mechanisme heeft een ingebouwde automatische stop. Tijdens het afspelen van het apparaat stopt automatisch wanneer het einde van de band wordt gedetecteerd.

### Het afspelen van een cassettebandje

1. Open de cassettehouder door op de cassette **STOP/EJECT**.
2. Plaats een cassette met de band zichtbaar is, naar boven en de volle spoel rechts (unit toneelstukken van rechts naar links) in de geleiders aan de binnenkant van de cassette deur.
3. Sluit de cassettehouder.
4. Zet het apparaat aan door op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop.
5. Druk herhaaldelijk op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop om de cassette-modus ("TAPE" wordt weergegeven op het display) te selecteren.
6. Druk op de cassette toets **PLAY** om de band spelen beginnen.
7. Stel het **VOLUME CONTROL** om een comfortabel luisterniveau.
8. Om de tape afspelen te stoppen, drukt u op de **STOP/EJECT**. Druk nogmaals op de knop om de cassette te openen en uitwerpen van de band.



*Opmerking:* Tijdens het spel, wanneer het einde van de band wordt bereikt op de PLAY-knop zal pop-up en afspelen zal stoppen. Aan de andere kant van de band te spelen, verwijdert u de cassette, draai de cassette om zodat het volledige spoel is op rechts, steek de cassette en druk op de PLAY-knop.

#### Onderhoud van cassettebandjes het voorkomen van het in de war raken

Losse tape kan vastraken of in de cassettespeler in de knoop raken. Draai langzaam met een hexagonaal potlood of soortgelijk gereedschap om de tape strak te draaien, zoals geïllustreerd hiernaast.

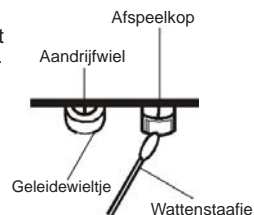
Als de spoel strak aanvoelt bij het draaien van een slap stuk tape, zoals beschreven in het bovenstaande, dan kan dit veroorzaakt worden door ribbels op de spoel of tape. Strakke spoelen kunnen leiden tot een ongelijke afspeelsnelheid of het in de knoop raken van de tape. In de meeste gevallen kunnen de ribbels verwijderd worden door de cassette snel van het ene einde naar het andere heen en weer te spoelen.

Gebruik geen C120-cassettebandjes bij dit apparaat.



#### Onderhoud

Indien het geluid gedempt begint te klinken en na elke 15 uur gebruik moet u het aandrijfwiel, het geleidewieltje en afspeelkop schoonmaken. Open de cassetteklep en gebruik een wattenstaafje bevochtigd met een speciaal schoonmaakmiddel.



#### **WAARSCHUWING**

Raak nooit één van de boven beschreven onderdelen aan met een metalen voorwerp. Doe de cassette er niet in totdat de schoongemaakte onderdelen helemaal droog zijn.

## CD-speler

#### Laden van een disc

1. Open de CD deur door de open ruimte.
2. Plaats een disc met het label naar boven.
3. Sluit het deksel.

*Opmerking:* Raak nooit de laser-lens in de CD-houder. Als het ooit vuil wordt, reinig deze dan met een cd-reiniger disc.

#### Verwijderen van een CD

1. Zorg ervoor dat de CD niet speelt. Als het is, drukt u op de **CH/STOP**-knop.
2. Open de CD deur.
3. Verwijder voorzichtig de disk.
4. Sluit het deksel met de hand.
5. Vervang de disc in zijn beschermende opbergbox.

### Afspelen van een CD

1. Zet het apparaat aan door op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-knop.
2. Druk herhaaldelijk op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-toets om de CD-modus ("CD" wordt weergegeven op het display) te selecteren.
3. Volg de hierboven om een schijf te laden stappen.
4. De speler begint meteen lezen disc.
5. Wanneer de schijf correct is gelezen, het totale aantal van de tracks wordt op het LCD en weergave volgt met het eerste nummer.
6. Druk op de **CH+/PLAY/PAUSE** toets om het afspelen van muziek te stoppen, "PAUSE" wordt weergegeven op het display; nogmaals op deze toets om de normale weergave te hervatten. Druk op de knop om **CH-/STOP** afspelen van muziek te stoppen, het LCD-scherm geeft het totale aantal van de tracks weer.

### Snel vooruit/terugspoelen en overslaan van nummers (CD/MP3/WMA/USB)

- Om naar het begin van de huidige track, drukt u op de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** knop eenmaal. Druk er nog een keer om naar het vorige nummer.
- Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u op de **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** toets.
- Om het huidige nummer snel vooruit, houdt u de **TUNING+/SKIP/SEARCH UP** knop. Nadat u het gewenste gedeelte van het spoor te komen, laat de knop los om de normale weergave te hervatten.
- Om snel terug te spoelen de track die wordt afgespeeld, houdt u de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN**. Nadat u het gewenste gedeelte van het spoor te komen, laat de knop los om de normale weergave te hervatten.
- Druk eenmaal op de **10-/ALBUM** knop tijdens het afspelen tot 10 fragmenten tegelijk. Dit is vooral handig bij discs met een groot aantal tracks.

### Doorgaan naar het vorige/volgende album (MP3/WMA/USB)

- Tijdens het afspelen, houdt u de **+10/ALBUM** knop om naar het volgende album.
- Deze functie is alleen beschikbaar wanneer de disc of USB bevat verschillende albums (mappen).

### Repeat, Random & Intro Modi (CD)

Op elk moment tijdens het afspelen,

- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop eenmaal om het huidige nummer te herhalen. "REPT1" zal op het display worden getoond.
- tweemaal op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop om alle tracks te herhalen. "ALL" zal op het display worden getoond.
- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop een derde keer om het willekeurig afspelen te voeren. Alle tracks op de disc worden afgespeeld in een willekeurige volgorde. "RANDOM" zal op het display worden getoond.
- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-toets een vierde tijd om de intro functie te komen. Elke track wordt gespeeld gedurende 10 seconden en spring dan naar de volgende track. "INTRO" zal op het display worden getoond.
- Druk een vijfde tijd op de repeat-functie en terug te keren naar normale weergave schakelen de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop.

### Repeat, Random & Intro Modi (MP3/WMA/USB)

Op elk moment tijdens het afspelen,

- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop eenmaal om het huidige nummer te herhalen. "REPT1" zal op het display worden getoond.
- tweemaal op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop om het huidige album (indien aanwezig) te herhalen. "DIR" zal op het display worden getoond.
- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop een derde keer om alle tracks te herhalen. "ALL" zal op het display worden getoond.
- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-toets een vierde tijd om het willekeurig afspelen te voeren. Alle tracks op de disc worden afgespeeld in een willekeurige volgorde. "RANDOM" zal op

- het display worden getoond.
- Druk op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop een vijfde tijd om de intro functie te komen. Elke track wordt gespeeld gedurende 10 seconden en spring dan naar de volgende track. "INTRO" zal op het display worden getoond.
- Druk een zesde tijd op de repeat-functie en terugkeer naar normale weergave schakelen de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop.

### Antischokbescherming

Een speciaal schakelsysteem in de speler gegarandeerd dat er geen geluidsoverslag zal plaatsvinden wanneer de speler blootgesteld wordt aan schokken en schudden tijdens het afspelen van muziek. Als er te veel trillingen of schudden plaatsvindt op de speler dan kan deze storen en geluidsoverslag veroorzaken.

Wanneer dit gebeurt plaats de speler op een vlakke tafel waar geen trilling plaatsvindt. Normaal geluid zal onmiddellijk weer hoorbaar zijn.

### Geprogrammeerde weergave (CD)

De tracks op de disc kan worden geprogrammeerd om te spelen in een willekeurige volgorde (maximaal 20 tracks worden geprogrammeerd).

1. Terwijl in de cd-stop-modus, drukt u op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop. "PROG" en "001 P-01" zijn weergegeven in het LCD-scherm, wordt het nummer "001" knippert.
2. Selecteer de eerste track te programmeren met de **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**-toets of de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** knop, en vervolgens nogmaals op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-toets om te slaan en door te gaan naar de volgende stap in het programma.
3. Herhaal de bovenstaande stappen om meer tracks te programmeren. Er kunnen maximaal 20 tracks voor cd kan worden geprogrammeerd in het geheugen in de gewenste volgorde.
4. Druk op de **CH+/PLAY/PAUSE** toets om het geprogrammeerd afspelen te starten in de gewenste volgorde nadat u klaar bent met programmeren. De speler stopt automatisch nadat alle geprogrammeerde tracks worden afgespeeld.
5. U kunt op de **CH-/STOP** knop om de geprogrammeerde weergave te beëindigen. In programma stopstand op de **CH+/PLAY/PAUSE** om de geprogrammeerde weergave met de programmering volgorde identiek met de vorige gedaan beginnen. Druk nogmaals op de **CH-/STOP** toets om de programmering te wissen.
6. Tijdens geprogrammeerd afspelen eenmaal op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop om de huidige track te herhalen, drukt u tweemaal op de knop om alle geprogrammeerde nummers te herhalen; druk drie keer op de knop om deze modus te verlaten.

### Geprogrammeerde weergave (MP3/WMA/USB)

Over MP3/WMA discs of USB afspelen tot 99 nummers kunnen worden geprogrammeerd.

Voor de MP3/WMA/USB programmering, is het nodig om eerst een album te selecteren en daarna een track in dit album.

1. Bij stop-modus, drukt u op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop. "PROG" en "F001 P-01" zijn weergegeven in het LCD-scherm, wordt het album "F001" knippert.
2. Druk op de **TUNING+/SKIP/SEARCH UP**-toets of de **TUNING-/SKIP/SEARCH DOWN** knop om een album te selecteren en druk vervolgens op de **MEMORY/PROGRAM/MODE**-knop om te bevestigen.
3. De verdere stappen zijn dezelfde als de CD programmering hierboven beschreven.

*Opmerking:* ID-informatie: Het display kan de titel van de disk, de namen van de artiesten en ALBUM tonen voor het afspelen van MP3-disks met ID-informatie.

## **USB-speler**

1. Druk op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE** knop om het apparaat aan te zetten.
2. Steek een USB-stick aan op de USB-poort.
3. Druk op de **POWER (ON/OFF)/SOURCE**-toets om te schakelen naar USB-modus ("USB" wordt

- weergegeven op het display).
4. Wanneer de geplaatste USB wordt gedetecteerd en gelezen, wordt het eerste nummer automatisch afgespeeld.
  5. Druk op de **CH+/PLAY/PAUSE** knop om te pauzeren of hervatten van de weergave.
  6. Druk op de **CH-/STOP** knop om het afspelen te stoppen.

### Weergavemodi

Overslaan, snel vooruit-en terugspoelen tracks, herhalingsmodi en intro & willekeurige functies in de USB-modus zijn hetzelfde als voor MP3-CD-weergave. Zie het vorige hoofdstuk voor de instructies.

### Opmerkingen:

- Een USB-apparaat moeten altijd direct worden aangesloten op de USB-poort van dit product. Het gebruik van een USB-verlengkabel wordt niet ondersteund door dit product. De USB-poort van dit product kan niet rechtstreeks communiceren met een computer.
- De leestijd voor een USB-station is afhankelijk van de snelheid van het geheugen van het apparaat en het aantal nummers en mappen. In sommige gevallen kan de leestijd zo lang als 60 seconden.
- Schakel het toestel altijd uit voordat u een USB-stick om schade aan uw USB-apparaat te voorkomen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor het verlies of beschadiging van gegevens.
- Vanwege tal van methoden van compressie kan het zijn dat sommige bestanden of USB flash drives niet kan worden afgespeeld.

## Stereo hoofdtelefoonaansluiting


### AANSLUITING STEREOKOPTELEFOON

Er is voorzien in een aansluiting voor een stereokoptelefoon aan de bovenkant van de behuizing zodat u kunt luisteren zonder anderen daarbij te storen. Steek lage impedantie kop-/oor telefoons in de aansluiting om deze te gebruiken en stel de VOLUMEREGELAAR in op een comfortabel luisterniveau. *Opmerking:* Wanneer externe kop-/oor telefoons aangesloten zijn zal het geluid vanuit de luidsprekers van het apparaat gedempt worden.

**WAARSCHUWING:** Voor langere tijd luisteren naar een hoog volumeniveau kan de oren van de luisteraar beschadigen.

## Specificaties

### ALGEMEEN

Stroomvereisten	AC 100-240V~50/60Hz DC 9V  (6 x UM-2 batterijen 1,5V, <i>niet inbegrepen</i> )
Stroomverbruik (max.)	9W
Gewicht	ca. 2 kg
Afmetingen	ca. 360 x 215 x 185 mm
Functioneringstemperatuur	+5°C ~ +35°C

### ONTVANGER

Bandbreedten	FM
Ontvangstbereik/-sensitiviteit	FM 87,5 - 108.0 MHz

### CD-SPELER

Afspeelsysteem	Compact Disc Digital Audio System
DAC	1 bits D/A-converter Digitale filter voor 8 keer oversampling.

**CASSETTESPELER**

Weergavesysteem	2 kanalen stereo
Frequentieresponsie	125 -6300 Hz
Jengelen	0,35% WRMS (JIS)

**AUDIO**

Luidsprekerimpedantie	8 ohm
Impedantie koptelefoons	32 ohm

*Technische specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.*



# **Karcher**

[www.karcher-audio.de](http://www.karcher-audio.de)